

2015年9月

WUSV 選手権に関するガイドライン：

・ 出場犬健康状態の検査手順

拝啓

我々は、2016年1月1日より適用される WUSV 一管轄選手権に出場するための新しい要件発行をお知らせいたします。

2015年3月20日の WUSV 理事会での議決事項として、今後の WUSV 一管轄選手権 (IPO 世界選手権、ユニバーサルジーガー選手権、そして 2016 年から開始される FH 世界選手権) に出場するすべての犬は HD と ED の検査証明が血統書に記載されなければなりません。2015 年に関しては移行期間として義務ではなく推奨とします。2016 年 1 月 1 日からこの規定は法的拘束力を持ちます。犬の所有者が必要な証明をできない場合、それぞれのイベントに参加することはできません。必要となるレントゲン検査証明はその犬の居住国においてできる。

関連事項として、この機会に IPO 関連規定を改めて表明いたします。動物の健康状態が競技出場に影響がある場合、イベントへの参加を審査員長は認めてはならない。動物の健康状態の問題、あるいは明らかに痛みを表現する場合、退場となりイベント全体から除外となります。WUSV の管轄競技において、参加するための鎮痛、あるいはパフォーマンス向上目的の薬物投与は禁止されていることをご承知おきください。この規定が遵守されなかったことが明らかになった場合も、退場となりイベント全体から除外となります。

敬具

クレメンス・ルックス

WUSV 事務総長

2015.09.18 WUSV ウェブサイトで公表

September 2015

Richtlinien WUSV Meisterschaften:

- **Zukünftige Vorgehensweise Überprüfung Gesundheitszustand der teilnehmenden Hunde**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie über das Inkrafttreten einer neuen Voraussetzung zur Teilnahme an WUSV-Meisterschaften per 01.01.2016 informieren.

Auf der WUSV-Vorstandssitzung am 20.03.2015 wurde beschlossen, dass zukünftig für alle Hunde, die zur Teilnahme an WUSV-Meisterschaften angemeldet werden – also der Weltmeisterschaft, der Universalsiegermeisterschaft und der ab 2016 neu ins Leben gerufenen Fährtenweltmeisterschaft – ein Nachweis über die Durchführung einer HD- und ED-Untersuchung in der Ahnentafel vermerkt sein muss. Für das Jahr 2015 soll eine Übergangsregelung gelten und diese Bestimmung zunächst nur als Empfehlung betrachtet werden. Ab dem 01.01.2016 ist diese Vorschrift dann rechtsverbindlich. Hundehalter, die einen entsprechenden Nachweis nicht erbringen können, werden von der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung ausgeschlossen. Die für diesen Nachweis erforderlichen Röntgenuntersuchungen können im Herkunftsland des Tieres erfolgen.

In diesem Zusammenhang und auch aus gegebenem Anlass möchten wir nochmals auf die einschlägigen Vorschriften aus der IPO hinweisen. Tiere, deren gesundheitlicher Zustand es nicht erlaubt, an einem Wettbewerb teilzunehmen, sind von dem jeweiligen Oberrichter von der Veranstaltung auszuschließen. Sollte ein Tier erkennbar unter gesundheitlichen Problemen oder ganz offensichtlich unter Schmerzen leiden, erfolgt ein Platzverweis und Ausschluss von der gesamten Veranstaltung. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Rahmen von WUSV- Wettbewerben die Gabe von Medikamenten zur Schmerzunterdrückung und/ oder Leistungssteigerung ausdrücklich verboten ist. Sollte offensichtlich werden, dass gegen diese Vorschrift verstoßen wurde, erfolgt ebenfalls ein Ausschluss des Tieres von der Veranstaltung.

Mit freundlichen Grüßen

Clemens Lux
WUSV-Generalsekretär

New Guidelines for WUSV Championships:

- **Future procedure for the medical check-up of dogs registered for WUSV championship events**

Ladies and Gentlemen:

Today, we would like to inform you about the taking effect of a new requirement for the participation at WUSV championship events which will apply from January 01, 2016 on.

On March 20, 2015 the board of directors of the WUSV decided that for all dogs to be registered for the participation at WUSV championship events – i.e. the WUSV-World Championship, the WUSV Universal Championship and the future WUSV Tracking Dog Championship – the verification of an examination of the hips and elbows has to be shown on the pedigree. The year 2015 shall be considered a transitional period and only serve as a recommendation. From January 01, 2016 this new guideline shall be legally binding. Dog owners who fail to provide the proof required will be excluded from the respective event. The x-ray examinations may be carried out in the respective countries of origin of the animals.

In this connection we would also like to once again point out and emphasize the relevant rules and provisions in terms of the IPO. If a dog's condition does not allow for his or her participation in the desired event the head judge is obliged to suspend the animals from the game respectively competition. If it becomes obvious that an animal is in pain this also entails the suspension respectively exclusion from the event. Please be explicitly advised that it is not allowed to administer medication in order to achieve relief from pain to the effect that the dog can still participate or to increase the animal's performance. In case that it becomes obvious that this provision was not complied with, this will likewise lead to a suspension from the event.

With kind regards

Clemens Lux
WUSV Secretary General